-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Kiyoshimo-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150310064230

どうも!夕雲型の最終艦、清霜です。到着遅れました、よろしくお願いです!

Hello! Last of the Yuugumo-class, it's Kiyoshimo! I'm a bit late, but I'll be in your care!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Kiyoshimo-Library.ogg/revision/latest?cb=20150310064235

夕雲型駆逐艦のラスト、十九番艦の清霜です。浦賀生まれですよ。もう、そうとう辛い戦局の中で生まれたの。短い間だったけど、縦横無尽に活躍したわ。凄惨だったレイテはもちろん、あの礼号作戦にも参加したのよ!どう?

I'm Kiyoshimo, the 19th and last of the Yuugumo class destroyers.I was born in Uraga dontcha know. And goodness, what a horrible situation it was that I was born into too. I wasn't around for long but I took part in several fleet actions.Leyte was, of course, apalling to see but I even took part in Operation Rei-gou! How's that?

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f3/Kiyoshimo-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150310064240

ふっふーん。浦賀生まれよ。いいでしょ?

Hmhmmmm! Uraga born and bred. Great, isn't it?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Kiyoshimo-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150310064244

ほら、清霜で良かったでしょ?

Hey, aren't you glad it's Kiyoshimo?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Kiyoshimo-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150310064249

もう、司令官ったら!…お姉様たちには内緒よ?いい?

Geez, Commander! ...Keep it a secret from my older sisters? Ok?

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bf/Kiyoshimo-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150310064256

ねぇ司令官? 何、何してんの? ねぇ何してんの? 何、何、何、ねぇ?

Hey, Commander? What's that, what are you doing? Hey, watcha dooin? Tell me tell me tell meeeeeee?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/29/Kiyoshimo-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150901063857

しれーかーん?あのさ、疲れたなら、私と一緒に一休みしよ?ねぇ、ねぇ?

Commander? You know, if you're tired, you can take a break with me? Right, right?

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Kiyoshimo-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150310064305

しれーかん?どうしたの、マジ顔しちゃって?えっ、なに…これ?私にくれるの?ホント?んっ…ありがとう…。なんでかな…なんか…涙が、出てきました。

Commander? What's wrong, you have such a serious look on your face? Eh, what's... this? This is for me? Really? Nn... thank you. I wonder... why... I'm starting to tear up.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Kiyoshimo-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150310064309

司令官?連絡見てみる?ん?

Commander? Want to see the message? Hm?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Kiyoshimo-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150310064316

うん。清霜に任せて!

Yeah. Leave it to Kiyoshimo!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Kiyoshimo-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150310064321

あと何回改装したら、戦艦になれるのかなぁ…。え?な、なれるもん!

I wonder how many more remodels will it take for me to become a battleship...? Eh? O-of course I can!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Kiyoshimo-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150310064327

どお?清霜かっこいい?強い?

How am I looking? Am I cool? Strong?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/Kiyoshimo-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150310064331

しれーかーんにっ、あげる!

This is for you, Cooommaaandeeer!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Kiyoshimo-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150310064337

ゴチになります!

It's like a banquet!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/71/Kiyoshimo-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150310064342

戦艦と一緒に出撃したいのにー!

I wish I sortie with battleshi~ps!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/Kiyoshimo-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150310064347

ちょーっと長めのお風呂入るね、うん。

I'll be in the bath for sliiiightly longer. Yup.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6e/Kiyoshimo-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163655

修理終わったて、よかったね!

Reparations complete! Isn't it great?

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/90/Kiyoshimo-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150310064352

さあ、戦艦クラス?来てちょうだい!

OK, battleship class? Bring 'em on!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/Kiyoshimo-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150310064356

作戦は完了。ばっちり、ばっちりよ!

Mission complete. Perfectly done!

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Kiyoshimo-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150310064401

礼号作戦?違うの?いいわ!どのみち出撃です!

Operation Rei-Gou? No? It's all good! Sortieing anyway!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a7/Kiyoshimo-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150310064406

夕雲姉さん達にも、負けませんから!

I won't lose to Yuugumo-neesan or my other sisters!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Kiyoshimo-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150310064411

武蔵さん、元気かな?私も、頑張る!

I wonder how Musashi-san is doing? I've got to give it my best too!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Kiyoshimo-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150310064417

夜の進撃かぁ…。あの夜、思い出しちゃう。

A night deployment, huh... I ended up remembering that night.

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Kiyoshimo-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150310064423

今度は守るって、言ったでしょ?

I said I'd protect you this time, didn't I?

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Kiyoshimo-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150310064428

ふふん、どお?これが実力だって。そろそろ戦艦にしてくれてもいいのよ?

Hmhmm, how's that? Now you've seen what I can really do. You want to go ahead and remodel me into a battleship now?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/74/Kiyoshimo-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150310064432

ひゃあぁ!?当たったらおしまいじゃなーい!

Hyaa!? It'll be the end if that hit on target!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a8/Kiyoshimo-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150310064439

きゃぁっ!も、もう!痛いじゃない!

Kyaa! H-Hey! That hurt!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/14/Kiyoshimo-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150310064443

え?左側?え?航行不能?そんな…やばい、じゃん…。

Huh? Port side? Huh? Navigation is impossible? No way... that's... really bad, isn't it...?

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Kiyoshimo-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150310064449

また…沈む…の?いいよ…みんな、先に行って…。敵、殴ったら…もどって…来て、ね…?

Am I... going to sink... again? It's fine... Everyone, go on ahead... Once you hit the enemy... come back, ok?

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Kiyoshimo-00.ogg/revision/latest?cb=20150322032107

マルマルマルマルマル!あれ?マル一個多かった?マルマルマルマ…う、うん?うん?ううん??

00000! Eh? Was there an extra 0? 0000-... H-huh? Huh? Huuuh?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Kiyoshimo-01.ogg/revision/latest?cb=20150322032114

マルヒトマルマル。ふぅ…眠いねえ

0100. So... Sleepy.

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/Kiyoshimo-02.ogg/revision/latest?cb=20150322032118

マルフタフタフタ!ふわぁ、また間違えた。やり直し!マルフタマルマルね!

0222! Wah, I messed up again. I'll get it this time! It's 0200!

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Kiyoshimo-03.ogg/revision/latest?cb=20150322032123

マルサン!…マルマルゥ… 私眠いですぅ…この任務、きつい…

03! ...00... I'm sleepy... This mission, is tough...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/Kiyoshimo-04.ogg/revision/latest?cb=20150322032127

マルヨンマルマル。だからーマジで眠いんだって!もー誰か代わってぇー!

0400. I'm seriously sleepy right now! Won't someone take over already?!

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Kiyoshimo-05.ogg/revision/latest?cb=20150322032132

マルゴーマルマル!えっ?これが完璧にできたら戦艦になれるの?くっ…頑張るか

0500! Eh? If I do this right, I'll become a battleship? Guh... I guess I'll do my best.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Kiyoshimo-06.ogg/revision/latest?cb=20150322032136

マルロクマルマル。よしっ!頑張るぞー!

0600. Right! Let's do it!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/30/Kiyoshimo-07.ogg/revision/latest?cb=20150322032142

マルナナマルマル。ねえ、清霜が腕によりをかけて朝ごはん作るから!ねっ!

0700. Hey, Kiyoshimo's gonna try her best and make breakfast, ok?!

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Kiyoshimo-08.ogg/revision/latest?cb=20150322032146

マルハチマルマル。朝ごはん、お味はどう?モリモリ食べて一緒に戦艦になろう!

0800. How is breakfast? Let's eat our fill and turn into battleships together!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Kiyoshimo-09.ogg/revision/latest?cb=20150322032151

マルキューマルマル。さあっ、司令官。一緒に朝のトレーニング。いっきますかー!

0900. Commander, we should go for morning training together. Let's go!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/36/Kiyoshimo-10.ogg/revision/latest?cb=20150322032155

ヒトマルマルマル。うぇえ… 朝ごはん食べ過ぎたぁ… 運動したら気持ち悪ぅ… ううっ…

1000. Ugh... I ate too much for breakfast... And it feels bad after I've exercised... Uuu...

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/31/Kiyoshimo-11.ogg/revision/latest?cb=20150322032200

調子悪ぅ…ヒトヒト…マル…マル… なっ…何とか時報、間に合ったぁ。ふえぇ…

I don't feel so good... 11..0..0... S-Somehow I managed to report the time. Guh...

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c0/Kiyoshimo-12.ogg/revision/latest?cb=20150322032204

ヒトフタマルマル。司令官、お昼は一人で…ごめん…食べて。私 無理ぃ

1200. Commander, I'm sorry... Please go ahead with lunch by yourself... I can't do it.

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/Kiyoshimo-13.ogg/revision/latest?cb=20150322032209

ヒトサンマルマル。お昼何食べたの?大和姉さまとオムライス?いっ、いいなぁ

1300. What did you have for lunch? Omurice with Yamato-nee-sama? H-how nice...

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/02/Kiyoshimo-14.ogg/revision/latest?cb=20150322032215

ヒトヨンマルマル。あれっ、霞ちゃん?どうしたの、また心配してきてくれたの?

1400. Eh, Kasumi-chan? What's wrong, you're here because you're worried about me again?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/60/Kiyoshimo-15.ogg/revision/latest?cb=20150322032219

ヒトゴーマルマル。お昼食べれなかったんで霞ちゃんがおにぎりくれました!今食べちゃお。うんうん、塩味がいい塩梅

1500. I got a riceball from Kasumi-chan because I didn't have lunch! Let's have it now. Mmm, this flavor of salt from the salted plum is great.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e5/Kiyoshimo-16.ogg/revision/latest?cb=20150322032225

ヒトロクマルマル。司令官。清霜、心入れ替えて。頑張ります!

1600. Commander, this Kiyoshimo has mended her ways. Let's do it!

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8c/Kiyoshimo-17.ogg/revision/latest?cb=20150322032230

ヒトナナマルマル。さぁ!執務室の掃除も艤装の整備も頑張らないと!

1700. Right, I should get to cleaning the office and prepare for outfitting!

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/31/Kiyoshimo-18.ogg/revision/latest?cb=20150322032234

ヒトハチマルマル。司令官?今日は夜戦の演習?もち!ご一緒します!

1800. Commander? There's night battle training for the day? Of course! I'll join too!

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/95/Kiyoshimo-19.ogg/revision/latest?cb=20150322032239

ヒトキューマルマル。よし!ここで照明弾、照明だーん…あれ?私、持ってない?

1900. Right! For this part, I should use the star flare, star flares... Huh? I don't have one?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Kiyoshimo-20.ogg/revision/latest?cb=20150322032244

フタマルマルマル。でもさすが、二水戦のメンバーも強かったな。いいなあ

2000. Really, the members 2nd Torpedo Squadron were strong. How nice...

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3e/Kiyoshimo-21.ogg/revision/latest?cb=20150322032250

フタヒトマルマル。あれ、霞ちゃん。これおにぎり?また?いいの?

2100. Huh, Kasumi-chan? Another riceball? Is it ok to have it?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Kiyoshimo-22.ogg/revision/latest?cb=20150322032255

フタフタマルマル。そっかー夜戦に夢中で晩ご飯忘れてた。司令官、お腹空いてない?ねえ、一緒に食べる?

2200. Oh right, I was so engrossed in the night battle that I forgot about dinner. Commander, are you hungry? Shall we have dinner together?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Kiyoshimo-23.ogg/revision/latest?cb=20150322032259

フタサンマルマル。ええっ!?武蔵さんとビフテキ食べたの?いいなー私も入れてよ!ずるい!

2300. Ehh!? You had beef steak with Musashi-san? How nice... You should've invited me along too! That's not fair!